# A tale of two frequencies: Determining the speed of lexical access for Mandarin Chinese and English compounds

a

Ν

CNRS & U ive it de P ve ce, Ma eille, F a ce, a d Ha va d U ive it, Ca b idge, MA, USA

a ca

Beiji g N al U ive i1, Beiji g, P. R. Chi a, a d Ha va d U ive i1, Ca b idge, MA, USA

# f a a ma zza

Ha va d U ive i, Ca b idge, MA, USA, a d Ce , e f Mi d|B ai Scie ce, U i e i, f T e , I, al

g x m t w ta t c m Tw c t a m W сt yt c m ' w Ma а t m а t ytc<sup>g</sup> m f cyF c t W f C a tt tm y c t a tcaty. m t tta tt ta a х f xa<sup>g</sup>acc ta at Т с ta с t tw t m m f -f ma tat f cay ffct t c m а t t t a

gt, "h с а ſN а a t g g - a , 📢 , 1 Ν S & U c, , ac Vct H 1M a t Х., Fa с на :а m f

c**a**aa taca, tttfgtNcc aLa<sub>"g</sub> Ng maU t<sub>n</sub>y <sub>"g</sub>l, a <del>m</del>a:ayca macm

macm T Ny HGa tD f a c t VAX t t a a ma zzt x m tlaa 1 w t a tt tata f с f t Sc c <sup>g</sup>tatt T g ↓ 1 ya ca x m ta a W а " g<sup>y</sup>S yn ′'g m, Na "at "Mja c" g Wat Ŋ Ν t ÿ а , aya ma,ayn s∽ a mm ັyt Sic Sc a t- cta t а fmtFyFat f w Wta **a** m,a g w f f c mm с а уn ta

© y<sub>g</sub>y<sub>a</sub> m tft Tay & FacG<sub>a</sub> fm tt: www y cmc D:11 166

*Keywords:* m F cyk a ct M gy ct a m g

Ma  $\mathbf{x}$   $\mathbf{x}$   $\mathbf{y}$   $\mathbf{y}$   $\mathbf{y}$   $\mathbf{x}$   $\mathbf{x}$   $\mathbf{x}$   $\mathbf{y}$   $\mathbf{y}$   $\mathbf{x}$   $\mathbf{x}$ 

T cm t yt cmat wtm f xe acc ta ta m ta tt y xe a y tw t ma tca gc c t t fw (<sup>g</sup>gaamazza,1) S c m a m ta t xe cm a ta w w a ta tt c tt tm m ta ay xe a cc (F g 1) T , c w ta tcm a t t m ft c tt tm m w m m fa agg

### COMPOUND PRODUCTION 1193



Figure 1. Sc matc ct fc m att tw -at ga()a g -at g ()m f xaacc

ct tata m tatt

ct tat m tatt ay  $g_1$  xe ay tw t m tea t g c t t fw  $g_1$ t t g' tw t cm t a f fm att y t g' c c wa m at f w f cyaffett c fem Ma at f w f cya a t g' a a ct ac  $ta_{gt}$  ct am (g' f &  $W^{g}f_{,1}(6)$ ) t g ay tatf cayffett t ta ft ct 'a ma tt c g t ft ct ( m a K , F , & a a m zz, G ff & c, 1 c a & L t W f , 1.6 , 1.6 t K & tt, 1 ) T ffet fw f c y c ct a fm t a a ct ft xe acc cta fmataactft xaacc c ( g a a ma  $zz_{,}$  at)M  $zz_{,} \& , 1$   $D_{,}1$  G ff &  $c_{,}1$  c a &L t1 ) H w , t t att f c ff ct t a g tt a c tct a c g g m c f t xa ytm, t c ft f cyff ct t ytm, a t w y wcf cya m taffct c

N
 t k tt
 t Tat,
 caag
 tt c m t yt
 f

 cm
 w
 tc
 ttt
 caag
 tt
 mma
 xm
 tct
 t

 t
 f
 fm
 att
 yt
 a
 m m t
 a
 xa acc
 ytm kat

 t
 g
 tw
 mma
 xm
 xa ay
 yt
 m t
 a

 g
 tw
 mma
 xm
 xa ay
 yt
 m t
 a

 tct
 tw
 mma
 xm
 a c mat
 tt
 tat
 m t

 tct
 tw
 mma
 xm
 a c mat
 wt
 tt
 c m
 tat
 tf-fmyt fcm

t cm tm yL ta() tm tamatcm a t tm ft c tt tm matt xm "a tt f cyaa a ffct t ta f xm att (ca & L ț1) t a ft a mt w x cttatt f cyf cc c ft m m c tt t t cm w t ca tmat fam at cyF axm "amat cy t ct ft cm <sup>g</sup>wm' tm<sup>g</sup> yt f cyft m m c tt t tw 'a m'-a hee fe e c effect -a tt f cyft cm aaw t at "yacc gt t f -f mm yaamazz (), cm a <sup>g</sup> t t f -f matt xc ft ft a m tatf cya t ffctatt " w x cttatt t f cyfcc c ft cm w tata ffct am gat c F axm " f t ct ft cm w m<sup>g</sup> tw t f cyfcc c ft w w m'tatw tm xc ta tm -a hle-d fe e c effect

N tatwta taa mta tcmata a ct ff t ct c maa tt z ff cyffctf t f<sup>g</sup>a<sup>g</sup> cm m Hw, tft a mt, tm ctatT cawt ca a a m f cy

w-f cy(m) g-f cyc tt t(m) T a afcatt f w-ta g-f cyc tt twa xa<sup>g</sup> ya m ta tw-f cyc tt tat g c a t f a<sup>g</sup> ftm fm t m g c t t a ft t, fa<sup>g</sup> ta tcm<sup>g</sup> w ct t tm m f cy<sup>g</sup> ma att f tw f a tyy L ta aa y () T g t tyf a wa ma ta t y f(l a) L f't ya tca tw at a f Dt cm w ma m t-y ccm a g c t a fa cat c H w t tyf f, t c t xta a wa tma at f x m tt f cyft a ft cm (m t Dt cm a ctf cyft a ft cm (m t Dt cm a a), t f cyft m f, t f cyf t t a a<sup>g</sup> t m f "a t w w f c yw ma at T t a a m m f c y ffct: f t a (1 m), t m f (m), t a a t m f (m), t t f t w w f cy

w i cy c attt t w t "a tyya (6) w tatcm w ct Maa w t t tm m f cyT aa m t tyw ta t t y f(6a) t x m t, tm m f cyft cm 'f tc tt tw m at, w t w w f cyft cm w c t "a m -at ft c txta a w c L f't "yt t a a a ffct fc txt(m), t t t f f, t ffct fc txt m at yt f cyft c tt t T c t xt ffctwa a gw cm a w f cyc tt t (m)a w cm a f cy c tt t (m) T , t a c fa m m f cy ffct t t yat c **a** tt t t f f (**1**,6a)a **a** ( )

a t t w w f c yT t a t t t m fa m ta ta m a a a - t f c m a w w a cc g a w c g t (Sc & aa y , 1 )

ct<sup>g</sup>t f<sup>g</sup>-fm yt Hw, t t t tattm **g** m ffct t xm ta ata m tc T a m tatt ffct fct m f m g a t m tc att t m y t at f m **g** m ffct t mm ata a yat a m tc m ffct y t mm atat (Awt ta, ) ft m **g** m ffctw m tc at, w xct ma att f m tca m **g** m ffct t at T, ta c ft m tc m ffct t a yat m y tam tc t att ft tHw, t at tatt w m tc m ffct t a yat ffc tt c c wt t t f m t tata c t t y t m tc m ffct a yat (**g** c, M c t, m, & 1<sup>g</sup> dDm & 1<sup>g</sup> H w, 1 T tcm att t att ft t t f w tata g a maca tatt ftaat tm fm -

a maca c m <sup>g</sup>T , t a t f c m w att , a t t ty f c m w c t t w w m m f c y m S m t a t m m a tw -w f c y ff c t ( a , f, 1, 6a), w a t m m f c y ff c t w f ( & , 6) T t x m t g t t a t a c t xa a t f t c t c y t t t w t f a a t f a a f t m fc -t c ff c t f m t ya t c a t w a t a f m a a t f m t ya t c a t w a t a f m a a t f m t ya t c a t w a t a f m a a t f m t ya t c a t w a t a f m a a t f m t ya t c a t w a t a f m a a t f m t ya t c a t w a t a f m a a t f m t ya t c a t w a t a f m a a t f m t ya t c a t w a t a f m a a t f m t ya t c a t w a t a f m a a t f m t ya t c a t w a t a f m a a t f m t ya t c a t w a t a f m a a t f m t ya t c a t w a t a Maa "w tatt wat a Maa "w tatt wt tywat a fDt a ya "tc tat a gwta at ym m gy ca Maa " m ga att ay fa cma ta a wta at ycm xm gy ca Dt f cw t a m gt x ct ta tam at c t cm w a m m f cy ff ct Maa "a am m f cyffct Dt

f cyffct Dt t x m t t , a tca tw a t a f Ma a x m tl, w t yw a t a f x m t t x m t t w w a m m f cy t f t cm w m a t f c - g tc ff c a ff c t m w att, a f m g cm xty cmaa t Dt, w x ctam a t c x m tl t t t w w t t m m f c, ya a m a t c x m t t t t m m t tw w f cy Fa , ycm w ct t x m tla t a c t c t x a ct a m at T at ff tf m t a cat at ta ta m y y t cm w ct L t a cat at, t ct a m at a a g t t a a g ct a c (g tt & Fa c, 1) t t t y y t

w t t t at t a cat at g a ta c t a m at

# EXPERIMENT 1A, 1B, AND 1C: PICTURE NAMING WITH NATIVE MANDARIN CHINESE

Tata f c ta a cmat f c, y ta f f axm , f tc tt tf c, y ta tt a a c tt t f cy y a twtt a c tt tf c (t c tt tf c ft f at c c tt tw a t a, T 1 f at )a a c g a tmat ft f c tt tf cy cm g ct a t, a x m t t a w w a t g a y w c w

Pic‡ e Se‡	E a le	C d feec	1 <sup>1</sup> C <i>ț</i> ițeț feec	2 <sup>d</sup> C <i>ți</i> țeț feec	C țițeț'ea feec
L( ) L( )	天线a(ta,y)	1 ( 🕌 )	( -1 )	<b>,</b> ( – )	

 TABLE 1

 Mean frequency distribution (range in parentheses) of the picture names in Experiment 1a: Mandarin Chinese. Along with the Mandarin examples we provide in parentheses the English translation and a literal English translation.

cfatay to t t ffat c c tt tf c,y am t, am a to T t wa x m the w t ---

xmtla wtmm G g T , f axm , fw w t ff c tw t L()a L()(, a m m f c y ff c) x m t c ct a  $L^{g}w$ , fww t c t m tc t c  $g^{g}$ a  $L^{g}w$ , fww t c t m tc c  $g^{g}$ w t c m m f cyffct x m ta, a c ma wt x m tl w f t a w t c a ffct t t ym yct c  $g^{f}$  t c Fa , y x m tl c w t c t t f x m ta xmtlç,atcat fma ayam <sub>e</sub>at (aat& m "yl) t at a tc a ta t w t a w a amtwaftaaa ayft ay ffc ty g ta a matyafct attatcaty xct**a** c t w ct c T f<sub>, g</sub> tattammataa x m tha 1 c, x m the w a way ta t ctt aftcatyafct xmtla

# Methods

Pa ficial Tw ty at Maa a fmt t a a t a t x m tha N ft a tca ta t US ta y T aat fm a tca tw ta fm t a a y t t t a ta a ct ta fat a Maa a tca t x m th w h a t a fm Haa U t, yw w afma wt Maa<sup>g</sup> a tca t x m th cw h at Maa a fm N ma U ty a tca tw a c c c t f a tca t

Wa c ct w c a f a a w mtm att g fac c T f c ft f a a a a g g t t f ct w ta a y a tca tw w wa tat fl ct ( x m at ct a f) Wa c a afct att t x m t ta w a c ta t f cy t ta ct w t a t att f tm ( c a & L  $\pm 1$  ) a c ct a a c c a t a t c t w x m t Ta t ac a t ca t a wa c ct t t m t a cta x m t T , t afct att c t (f  $\pm$ 

f	c y(	c	m	tm a	m	g var	t '),a	m	m
---	------	---	---	------	---	-------	--------	---	---

tamt cta gtam fta ayf

faxt c f mN \$\$t ct a a f 1 m t t atcatmaa a Fa<sub>n</sub>yt waa ay f m<sub>n</sub> aftwct xttaatt

x m tlc ay actc ft x m at at " a t x m t ac ta " a tca t f ta wa faxt c f mN xt t tm w a a f.6 m a ft w c t c wa a fa a a a y f " 1 m Fa "y c (')a a wcma t c f 1 m ft a ayf mt xttaattac xmtata t m t

ata atw cafa ta tw sc fmtam atcaya y 1c, sta ø m ta ma tato a atcatina y ata atwoa fa t

SaatNVSwart act tm y ct (F1) a ytm (F) T w twafct taay: ct S t(L() ctafct f t Faay Tafct att waa tataa wt - ctaa t F<sub>1</sub>a Faa y Tamaa y w atwitatcať atat tma Wa tim F'atticat % cfcta() t ff c ft ma ft a w c ma t a t c a t aa y

### Results

Ma at cama fac ct Sat w Ta f x m tla, Ta f x m tla Ta f x m tlcFg ta t a m f ff ta g fact tm ca ac<sup>g</sup> tt f x m tla Ма

TABLE 2

Picture naming latencies (ms) and errors rates for each of three presentations of the stimuli in Experiment 1a: Mandarin Chinese. Along with the Mandarin examples we provide the English translation and, in parentheses, a literal English translation.

Pic‡ e Se‡	Chi e e a e	Fi 4	Sec d	Thi d	Mea
L( )	天线(t a , y )	( )	1 ( )	(1)	1 ( )
L( )	熊猫(a a , a <b>e )</b>	( )	<b>%</b> ( )	()	1 ( )
H ( )	电话(t , ctcty c)	( )	1 ( )	11 (1)	( )

 TABLE 3

 Picture naming latencies (ms) and errors rates for each of three presentations of the stimuli in Experiment 1b: English.

Pic‡ e Se‡	Chi e e a e	Fi 4	Sec d	Thi d	Mea
L()	天线a( t a , y )	•• •• •• )	1 (,6)	(6 1 ( )	( )
L()	熊猫(a a , a e t)	( )	1 ()	(6 ( )	( )
H()	电话(t	1 ( )	6 ()	(6 ( )	( )

*E e i e ț la* tat f % f t a at t ( % a % t ) w **x** f m t a a y f a m a t c N V a m a t c a fa t m ff c t f c t S  $\pm F_1(,,,,) = MSe =$  $1 \, \mathbf{46} \, \mathbf{a} \, \mathbf{5} \, \mathbf{a} \, \mathbf{5} \, \mathbf{1} \, \mathbf{5} \, \mathbf{$ m F'( $(\mathbf{1} \mathbf{6}) = 1$ , < 1 T we tact tw t tw a a (tF <1), gg t statf cyffct ma c at t a c att tt<sup>gg</sup> (a a mazz at, 1 c a & L t 1 t G ff & c, 1 )

F t c ma a m gt t ct S t w a t L() ct w a m fa t y w ta H() ct ,  $F_1(l, 1) = \mathbf{6} \cdot \mathbf{6}$ ,  $MSe = \frac{1}{2} < 1^g_{2} = \pm 11 \text{ m } F(l, \mathbf{6}) = \frac{1}{2} MSe = 1 \cdot 1$  $(F < 1) T \quad \text{ff c tw} \quad L() \quad \text{ct a } H() \quad \text{ct w a}$   $\begin{array}{c} y \quad \text{fa } t \quad F_1(\underline{0}, 1) = \underbrace{\ } & MSe = \underbrace{\ } & MSe = \underbrace{\ } & - \underbrace{\ } & \pm 1 \quad \text{m} \\ F(\underline{0}, \underline{6}) \stackrel{\text{g}}{=} \underbrace{\ } & MSe = 1 \\ \text{ff ct } f \quad \text{ct } S \quad t \\ \text{ff ct } f \quad \text{ct } S \quad t \\ F(\underline{0}, \underline{6}) = \underbrace{\ } & MSe = \underbrace{\ } & - \underbrace{\ } & F(\underline{0}, \underline{6}) = \underbrace{\ } & - \underbrace{\ } & T \\ \text{ff ct } f \quad \text{ct } S \quad t \\ \text{ff ct } f \quad \text{ct } S \quad t \\ F(\underline{0}, \underline{6}) = \underbrace{\ } & MSe = \underbrace{\ } & - \underbrace{\ } & F(\underline{0}, \underline{6}) = \underbrace{\ } & - \underbrace{\ } & T \\ \text{ff ct } f \quad \text{ct } S \quad t \\ \text{ff ct } f \quad \text{ct } S \quad t \\ F(\underline{0}, \underline{6}) = \underbrace{\ } & MSe = \underbrace{\ } & - \underbrace{\ } & F(\underline{0}, \underline{6}) = \underbrace{\ } & MSe = \underbrace{\ } & - \underbrace{\ } & - \underbrace{\ } & F(\underline{0}, \underline{6}) = \underbrace{\ } & - \underbrace{\ } & - \underbrace{\ } & F(\underline{1}, \underline{6}) = \underbrace{\ } & - \underbrace{\ } & F(\underline{1}, \underline{6}) = \underbrace{\ } & - \underbrace{\ } & F(\underline{1}, \underline{6}) = \underbrace{\ } & - \underbrace{\ } & F(\underline{1}, \underline{6}) = \underbrace{\ } & - \underbrace{\ } & F(\underline{1}, \underline{6}) = \underbrace{\ } & - \underbrace{\ } & F(\underline{1}, \underline{6}) = \underbrace{\ } & - \underbrace{\ } & F(\underline{1}, \underline{6}) = \underbrace{\ } & - \underbrace{\ } & F(\underline{1}, \underline{6}) = \underbrace{\ } & - \underbrace{\ } & F(\underline{1}, \underline{6}) = \underbrace{\ } & - \underbrace{\ } & F(\underline{1}, \underline{6}) = \underbrace{\ } & F(\underline{1}, \underline{6}) =$ f t L() ct t ma t tat f L() ct  $(F_1 < 1)$ , a ta tat f H() ct ,  $F_1(l_1, 1) = MSe = (-1)$  $= \stackrel{g}{+}$ 

a a y w a tt f t cma t c t t fw <sup>g</sup> w f cay m m f cy a m a t c f cm w T f w afct w ta t a t a ct : a() t w w f cy ft cm w , () t f cy f a c f t tw c tt t, (c) t ma f cy ft tw c tt t, () tmmmf cyft twc tt t,a () tmaxmm f cyft tw c tt t W fa fm f ca tat ct fam atc Wta tw mt (ty = , ma =1), w w f cywr t y fa t ct t t m (R = fa], = 1) T c ffa ctttf cyma af tctt gfactyt t xaat yw ftm (>)

a tyatt tc 🗴 a a a taca f f f cyf t f t "f f cyft c "f t ma f cyft tw

	TABLE 4	
Picture naming latencies (ms)	and errors rates for the	he stimuli in Experiment 1c.

Pic‡ e Se‡	Chi e e a e	Mea	Ε
L( )	天线 ( t a , y )		€
L( )	熊猫 (a a , a <b>e )</b>		€
H ( )	电话 (t		1

 $E e i e \downarrow lb a t a cc t f \% a 6 \% ft$   $\int_{a}^{b} ct yT t fN V a t fa tm$   $ff ct f ct S \ddagger F_{1}(, ) = \int_{a}^{b} MSe = 6 \int_{a}^{b} < 1^{g} F(, ) =$   $\int_{a}^{b} MSe = 1 66 \int_{a}^{b} < m F'(, 1) = 6 \int_{a}^{b} < a a att$   $F_{1}(, ) = 1 \int_{a}^{b} MSe = \int_{a}^{b} < 1 F(, 1) = 6 \int_{a}^{b} < a a att$   $F_{1}(, ) = 1 \int_{a}^{b} MSe = \int_{a}^{b} < 1 F(, 1) = 1 \int_{a}^{b} MSe = 1 \int_{a}^{b} MSe = 1 \int_{a}^{b} dSe = 1 \int_$ 



Figure 2.

t t ct  $t, F_1(z) = MSe = S > 1 F(z) = 1$ MSe = 1, > m F' (1) <1, =

# Discussion

T t f x m that a ta t w w w m m f c y(L()) t m w c m w y ta  $g^{m}$  w w m m f c y(H()) t m a af t ta w w w w m m f c y(L()) t m t w , M a a  $f_{g}$   $f_{g$ fwcgt tm ft L() tm Lw, tc ag tatta câm m fcy

ffctc att t tacm x tact tw ct am atcatacm w tatm Tat, tc a ta tt ct am t L()c t w ca ya ta tca t a ma a ay a at ft am ft tm tt c f f c yc tt t H w fc w t a ww x ct afct ta c t t t t a m gtm ft tm

<sup>•</sup> acw a "xmtlta atmfwct a at a acm w T tagtwtt c ft cm g • ac w

x m tlc c **a** tt t ct " ff c **w** t

x m the c t tt t ct n m to one c x m at c t w x m t, a t a tea t c c m t ct a m at f  $x^{g}$  m th a ( $\bullet$ ) a th t a f t c t cy tw t ta f t y t g D t a th M a a a a a t m m gy f D t a t c m x f t w c ct t w f x c t t c m c t a tt w t D t, a m f t D t a g a c m a t m f t m g c m x t y T g x m t, w x c t m m f c y f f c t t

T " x m t" w x cam m r cyner w w f cyffct fa t ma ma wtMaa " t a a twta m c ma t f c m w T <sup>g</sup>acta<sup>g</sup> m<sup>g</sup>at ft tattwr m ffc tt f tm f t x m at c t x m tS c far "sy tt ‡ m t cta c m a at y w w w f c,y mat t ma at ft a tca a a N t " t t t w t c m ct t t w w c "yw ma at yc ct ct af ma t ya t g t c m a a t mat f w w f c y cm at f

# EXPERIMENTS 2A, 2B, AND 2C: PICTURE NAMING WITH NATIVE ENGLISH SPEAKERS

ctactm t x m tw ct f ma yc ct fctwtcm am Ta 🖡 ct t с T ct w c ct fm a c  $(A \not E l i \mathbb{R})$ c T ct w c ct fm a c  $(A \not A E I i)^{e}$ , 1 g w cz, F m , t t, & S a, 1 h at a c ta tt yw a a ca w t aw  $g^{f} g y a z T$ ct w t ya t ytw  $g^{f} f a t ca t a t g$ w c ct a cc  $g t t m t^{g} c S a a$ Y w t (1) T f t a t t ct ct at a fm a t t ct f a m - m a  $g^{m} f a t a cm xty$ T x m at c t  $g^{m} x m t a w m t t$ x m tha, a t  $g^{e} w a f m a t f w w f c yw$ wa ma a t  $f^{w} w a f m a t f w w f c yw$ с L tc tcta ma at ft cm 'w w f cyT f, ta f w tt f cyc t, w c t t yc ct ct afma tya t g f t

g c c cm w Wft c tmat ft c wT tfct w ama cm w w ct:a()L() ct w ama wafma tycm

L x m tl, waa a a t t f m c at x m ta t m f c t a a t c a t yaf c t x -m t, waa t c t t f c t c t t f m c t x m at c t f g x m t a, y t m t a f m x m t c c m t f x m t a, y tmata fm xm ta aw - ct mate at T ct c t at c mm y a a w - ct la c at l ct c t at c mm y a a w yta t t w c t f<sup>g</sup> c y ff cta a a t f t ma t c c ct a m ( m a t, c a & L t 1) t at a t ca ta t y t ct ma t m a y c w t a t y t ct m t t tw m at t,yta m tatt c c t c gt f ct ,a t t t a f t am ft ct ,a c, f ffct ff cy f t at "a t att ft f cyffct tm f tm tc t с a

mat t,yt tfm x m t æ a tæ fyt t att fi t æ ct afma ty ffct x m ta t t ta wæ t ct afma ty at a accat tmat<sup>g</sup> fw f cyC ac , 1 G<sup>g</sup>, 1), ta a a æ æ ffct ft afct ct afma ty a m tw matca æ c (a at, tt, & t<sup>g</sup>, 1 S ag & W æ ,t1) x<sup>g</sup>m t a t am \_

wat xt at t at w w afma ty ffct x m taa at f ff c tw t ct t t m f t ma tc afct T , af ffct f ct afma tyw f x m t a, a ft c ft ffctw t ma tc c w a x ctt ffctta x m t yc at af ffct f ct afma tyme x m ta, t t x m t , t w agg at xa c ft ct afma ty ffct x m t ct am a y am agt a x m t c

### Methods

a a g a a g t t t c ta ct , a t ff a act ct w ct T f ct w ct fmt y w cz a ()) ct tT ct ff ct w c a y tw c ta F f t am ft ct c t a cm w S c , t a m ff ct, t am ft ct c t a c tt ta t ft c ta cm w (g - a) t t a tt t fmt cm ct x m t(acc a c w t t a aa c f cm t a a g), w ct t tm a m y f ct a c ta c tt g a a g, w ct t tm a m ft ct c t w ct y t a a m m f ct fmt f ct t

	Pict e Set			
Szazi zic	L(l)	L(h)	H(h)	
Fimaty Ftmmfcy Scmmfcy		1		
Mammf cy Nama mt Nam-ma mt	,6	<b>,6</b>		
Vacm <sup>g</sup> xty Nm f y Nm f tt	,6		,6	

 TABLE 5

 Average lexical statistics of items used in Experiment 2a, 2b, and 2c.

T c ta a f tm w c m t tw c a m ftm f mac c t w a t a c c T f c w c t a a c , a a f t <sup>g</sup> m f a t c a t c t c f ta T f ta w a m w t t f w g t c ta t F , ta c ta ta waa w y f w ay t a t f ta S c , t w a y c c t ta ta t a t g t f t at g t F a , y t w a y c c t ta w c t w a m t c a t

x m t "w t am c tæ a f ct t c t a m f y a ' f m t a t ca t,a tma a twc ac tm wa c c yt w am, a y - "a c ay t am a - T ta w c m a f w T c ta t m w c ay w c ay w ctata mfmt tf cm f tm T f tmw c aycm w ta "a a fw t ma <sub>g</sub> ta a wra c ay g ta a vara g a tv t a waa at tatt L m tc w a at gt VAX -ta c t

T x m at g f x m t c var tæ t x m t c

m<sub>a</sub> f w yt fax t c f at t af w ft t t c f l W а m t ct a а f m tt ft tca t а t ya c t m t t а t tt ft y tma t Fa W a a ,у t wara a y f 1 m<sub>a</sub>aftwct xt ta a а х m t a ta t m t

*A al e* aDat tmm war **e** t x m t , yt y <sup>g</sup>ta w c t 1 x m faa y t () af a<sub>g</sub>t a c a() af а (c) с Т yafct taa y war ct S (L() L( ) H() ct ct Stwarc awtc taf c t f t F<sub>1</sub>aayaa tw - tmafct f t Faa y

# Results

cat facc ta t<sup>g</sup>amf ff .6 Та Ŧ tt ma t f c F x m ta, a ta ta x m<sup>g</sup>ta g tm f fact

 $E e i e \downarrow 2a$  tat fl % ft a at t ( % 🗴 fmtaay €% t)w fa m а t y т т<sup>g</sup>  $\begin{array}{cccc} t & y \\ \text{ffct} & \text{f} t & \text{afct} \end{array} g \begin{array}{c} f a & t & \text{ff} & c \\ c t & S & \downarrow F_1(,, \end{array}$ aa y Т a t c aa y а a ma )= ., < MSe = 1< F(,) = MSe = 6m F'( " 1 tawcma wtattL() **(66**) = " S = ff f m t H () c t  $_{n}F_{1}(l_{n}1) = 1 \quad l_{n}MSe = 1$ с t  $= \pm \qquad \text{m} \qquad F(\emptyset, \bullet) \neq \bullet \bullet \qquad MSe = \qquad , \qquad \text{m} \qquad F'(\emptyset, \bullet) = 0 \qquad F$ < 1.  $1) = -\pi$  $\mathbf{\bullet} \quad \mathbf{1} \quad \mathbf{n} \quad = \quad \mathbf{n} \quad \mathbf{n} \quad \mathbf{F} < \mathbf{1} \quad \mathbf{m} \quad \mathbf{F}'(\mathbf{n}) < \mathbf{1}_{\mathbf{n}} \quad \mathbf{n} \quad \mathbf{e} \quad \mathbf{a} \quad \mathbf{t} \quad \mathbf{n}$ ff f m t H () c t  $F_1(l_1, 1) = MSe =$ t L() c t

TABLE 6

Mean picture naming latencies from Experiment 2a, picture recognition times for 'yes' trials from Experiment 2b, delayed naming latencies from Experiment 2c, and error percentages (in parentheses) for factor Picture Set.

	Pic‡ e Se‡			
Eeieļ	L(l)	L(h)	H(h)	
$ \begin{array}{c} \text{Nam} (xa) \\ \text{Mat} g(x) \\ \text{tcat} (xc) \end{array} $	( ) ( ) ( )	6 (l ) 66 ( ) 61 ( )	,6 (l) () ,6 ,6 )	



Figure 3. D t t fma a m a t c x m ta  $\begin{pmatrix} g \end{pmatrix}$  f t t ty fc m (L(), L(), a H())

Wta t w  $\stackrel{g}{m}$ t (ty = , ma = 1), yt af ct af ma ty f t c m w  $\stackrel{g}{m}$ t (ty = , ma = 1), yt af ct (c m af ct m R =) T<sup>g</sup> c ft t c tt t

a tyatte  $\mathbf{x}$  aa a taca f f f cyft ft , f t ma f cyft tw c tt t, f t m m m f cyft tw c tt t, a f t m xm m f cyft tw c tt t, gg t g m fc a tyw t t c taat t

 $E e i e \neq 2b \quad \text{tat} \quad \mathbf{5} \quad \% \quad \text{ft aat} \quad \text{t} ( \ \% \\ a \quad \% \quad \text{t} ) \text{w} \quad \mathbf{x} \quad \text{fm taa y fact} \\ \text{tm T} \quad a a y \quad \text{ty} \quad \mathbf{5} \text{a t ff c} \quad \text{t} \text{T} \\ a a y \text{ t afct ct S t} \quad \text{tac} \mathbf{c} \quad \mathbf{5} \text{fa t ff c} \quad \text{t} \text{T} \\ MSe=1 \quad \mathbf{a} = \mathbf{a} \quad F(\mathbf{a} \quad \mathbf{a})=1 \quad \mathbf{a} \quad MSe= \begin{array}{c} \mathbf{g} \quad \mathbf{fa} \quad \mathbf{c}_{\mathbf{a}} \quad F_{\mathbf{1}}(\mathbf{a} \quad \mathbf{a})=\mathbf{6} \quad \mathbf{a} \\ \mathbf{fa} \quad \mathbf{tm} \quad \mathbf{fa} \quad \mathbf{tm} \quad \mathbf{ffct} \\ \mathbf{f} \text{ ct S } \mathbf{t} \quad \mathbf{f}_{\mathbf{1}}(\mathbf{a} \quad \mathbf{a})=\mathbf{a} \quad MSe= \mathbf{a} \quad \mathbf{a} \quad \mathbf{fa} \quad \mathbf{tm} \quad \mathbf{ffct} \\ \mathbf{f} \text{ ct S } \mathbf{t} \quad \mathbf{f}_{\mathbf{1}}(\mathbf{a} \quad \mathbf{a})=\mathbf{a} \quad MSe= \mathbf{a} \quad \mathbf{f} \\ \mathbf{f} \quad \mathbf{f} \\ \mathbf{f} \quad \mathbf{f} \\ \mathbf{f} \quad \mathbf{f} \\ \mathbf{f} \quad \mathbf{f} \quad \mathbf{f} \quad \mathbf{f} \quad \mathbf{f} \quad \mathbf{f} \quad \mathbf{f} \\ \mathbf{f} \quad \mathbf{f} \quad \mathbf{f} \quad \mathbf{f} \quad \mathbf{f} \quad \mathbf{f} \\ \mathbf{f} \quad \mathbf{f} \quad \mathbf{f} \quad \mathbf{f} \quad \mathbf{f} \\ \mathbf{f} \quad \mathbf{f} \quad \mathbf{f} \quad \mathbf{f} \quad \mathbf{f} \\ \mathbf{f} \quad \mathbf{f} \quad \mathbf{f} \quad \mathbf{f} \\ \mathbf{f} \quad \mathbf{f} \quad \mathbf{f} \quad \mathbf{f} \quad \mathbf{f} \\ \mathbf{f} \quad \mathbf{f} \quad \mathbf{f} \quad \mathbf{f} \quad \mathbf{f} \\ \mathbf{f} \quad \mathbf{f} \quad \mathbf{f} \\ \mathbf{f} \quad \mathbf{f} \quad \mathbf{f} \quad \mathbf{f} \quad \mathbf{f} \\ \mathbf{f} \quad \mathbf{f} \quad \mathbf{f} \quad \mathbf{f} \quad \mathbf{f} \\ \mathbf{f} \quad \mathbf{f} \quad \mathbf{f} \quad \mathbf{f} \quad \mathbf{f} \\ \mathbf{f} \quad \mathbf{f} \quad \mathbf{f} \quad \mathbf{f} \quad \mathbf{f} \\ \mathbf{f} \quad \mathbf{f} \\ \mathbf{f} \quad \mathbf{f} \quad$ 

### Discussion

T t t x m t a t t ct f c m  $g^{,}$  Ma a , t t w w afma tay t m m f cyT a wa ct ft aat tat ft c F ta w t t Dc f x m tl, xa a t ft a c fa m m f cy ffct tatt ffctc m y w ct c t a tca t t m Tat, c a tat t ct f w w w afma ty- m m f cyL() tm, t ym a a y a at f t c m am ft L() tm tatw a facc f m a  $y^{g}$  tatt afct t H w , t xa a t a a  $y^{g}$  tatt afct t a tca t x m t( x m t c) S c t t t f x m t f x m t c f t

Sc, t t f x m t gg t ta t t c f t ct afma ty ffct x m t a a t t f xc c ft c ft ffct f ct afma ty x m ta<sup>w</sup> a t t m t c, w a x c t t ffctta x m t w c ff c tw t c t t t m f t m t c c w a G ta t ffct x x m t a t f w ta t t ct afma ty ffct x m t a t x a t m f xc c g (a at, tt, & t, 1 S a & V w t1) N t t t t t t a matc<sup>9</sup> c ft ct afma ty ffct ga, ttat a tca tm mata a t t t matca ct ft ct afma tyma at ( a, at, & a a mazz, f a maa mt)

t ma tea et ft et afma tyma at ( a at, & aa ma zz, fa ma a m t) a t t f c e c t a c f t m m f ey ffeta t tyta tt ta a c f w S a a ct f t t ma t ty yF ta a a , t t t a ta t at m m f ey ffet g t t f m t f e t x m t t t a Se , t x m t a t g w c t a t m m f ey ffet e ma g t t m ft L() c t w t t t H() c t am tm ft L()a L()c t wt t t H()c T "ta c á m m f cyffctart ta aft c c ft L() a L() tm c ta tt ay t t a a f c y ff c,t g ta tt a m tm w t g t a a w w f c y ff c t T , t m a t fm m f c y t tm f x m tla w ff c t y t g t a c,1), a 1(at, , x m tla) T, t at t x m t t af wt t a fat t Fa,yta c ft m m f cy ff ct at tw x m t t , a f a f tt cm w (& , (a, b)), a m ct (& Fiy, a a m zz ta, 1) T, tm ytata c f w z xa ta c ft m m f cy ff ct t c t x m t

# GENERAL DISCUSSION

tw ct am x m tw ma at t m m fcay w w f cyfcm t f t x m t t w f tatat Maa a 'ct am at c w t m yw w f c, av t ym m f cy S g<sup>n</sup>, a tatatt f twatt t c x m t w t at att f twatt t c c f m y g aa<sup>g</sup>y, w c w tatt a ct fam atc www f cyFa ta ct xmt tatc t atcatyc w ta ft ff c w t t f ct T , t t t atcat cm w ct , w wa tm m f cyt ma tmat f ct am atc

T<sup>b</sup>tt t a mæt fttwm fæ att c t t ct cc <sup>g</sup>ttw-at<sup>g</sup> m fæ att, cm a t <sup>g</sup>t cm <sup>g</sup> fmatt xm "a t f cya a affett t a f xm att (L tæ, 1) t a mt tfw tatem w ta a fet ft f cyft cm 'c tt tm m"a c, t m tma t f am atc a cm 'm ma ttw w f cy yc æ tacc ta <sup>g</sup>-at m fæ att (a a m zæ, 1), c<sup>m</sup> a <sup>g</sup>t<sup>g</sup> t f fm att æ m <sup>g</sup>atf cya a ffettt , t f w tatem w ta a fet ft cm ' w w f cyT, t m ctatt m tma t am <sup>g</sup>atc t cm 'w w a tt m m f cy wt t ct ft attm , t tfm x m tla a tatam atc w t tt cm 'w w, t ttm m<sup>f</sup> cy T t att ft t ft t yt aat a ty y a (<sup>6</sup>). Ma a a tatam atc w t t t t c<sup>m</sup> 'm m f cyT, <sup>g</sup>t t ft tt t att ft c t t t m f <sup>g</sup>at<sup>g</sup>

Hw, ta xt tfm t taat matcf t at gm T, f(1,6a)a ta (), at Dt at at c c m w t c t xt at a cat at c t t t t f a ,, a t f t c t t ,, yt t ft x m t a tatcm w ct w t t m m f c y

Way t tat tc ttay t at t t y f a (, ) ff tf m t at y f

T t t tt ca fm w ta mma xm t ct a a w f c m w ta m ta tc m a t t f f matt xm " f t yw ta m ta tt f c ya a a ff ct mma t a (w t c m att a tt xm ), t yw c tt t at

c - tc ff c a xa t c a c y t t H w  $g_{,a}$  ct t t c c w ta ta t D t a ta c ma a m  $g_{,a}$  c, f t  $g^{ta} t^{g}t$  t at t t w t t at  $g^{ta} D t T$  c t  $g_{,a}$  t t t t m  $g_{,a}$ ytm f t tw a  $g_{,a}$  m  $g^{t}$  ff  $f^{fg}$  t ( $g^{K}$  m,  $W^{S}$ m, t, Sc , & a a  $g_{,a}$ ) t  $g_{,a}$  t at t t m w t c t t w t t tyta t c - t c ff c mactt at fc m w t a  $g^{g}$  t  $f^{fg}$  t ( $g^{K}$  m,  $M^{S}$ m, t c t t w t t tyta t c - t c ff c mactt at fc m w t a  $g^{g}$  t  $f^{fg}$  t  $g^{g}$  t  $g^{g$ 

1 (a) c tm f (a k-diffe e ce T a t a a a- (a t at , w) t c t t y cm w ct t a c t a a c t a m at ty ta tt ct a m at t t t a c f cm w ct ta t a a - (a t at f t a m t) t t ct a m at m y t t w w a tm m t a , t w w t tm m f c y ff ct f t a m t t w w t a c , t w x ct a m a t c t at t a m m t t w w f c y ff ct S c ff c t t ty f at t w w m m t a m t t m f m ff c t w y ta tt w m m ta m t tm f m f f c t we yta t t tw at y c c ta y xa a c c T , w t g a y

acc t tatt ct am at a c c ta ym a t w ct (g tt &  $\overline{E}$  c g, 1), c c c g t a cat at a (g f, 1, 6) t cm w ct tm fam f xa acc a f f t a c w t c a x m t w c c m w c t at a c w t D t a a ct at a cwt Dt a a ct am at f ca x m tw t a tat ct am a t c<sup>w</sup> t t m ma tw w f cy ffct, t w gg t tatc - tcat to ct con ffct, <sup>g</sup>t w gt tatc - tcat taat - ff c a a mact c m w ct yc a t ft D t ct am g x m tw t a w w a tm m f cyffct, t c gg t ta tat "a t c -ff c mactcm w ct T "a t y ft tc ct T "a t yft<sup>g</sup> t w a t m ft c

Tcc,waf tatt ffct f cytm ct am atc fcm w t f cyft cm aaw a tt f cyft c tt tm m T ta c t twta g-at m f xe acc ( a a ma zz, 1), a c t tw ta tw -at m ta te m a<sup>g</sup> cm att fcm a a<sup>g</sup> xm c ft cm att fcm a a<sup>5</sup> xm c ft f cyffct( L ta, 1) t g t t att f t t t m a g<sup>-at</sup> g<sup>m</sup> t y y t t Ma a g<sup>-at</sup> g<sup>m</sup> (& , 6), t t t y tat ff fmt c t t tm ft at gt a a ga at ( ta, f, 1,6a) F t t g axm g<sup>t</sup> ct fcm wt Dt a tca t a ct a m gt w f tf a a c gt a c c

# REFERENCES

a ", F-", at", ", & a a m zz", () H 't t m c yt L t () La g age a d C g i, ive P ce e, 17, 6 + 6 g g

() La g age a d C g i five P ce  $e_n 17_{46}$  (c) m  $a_n K$   $M_n F$   $M_n & a a a m z z_n$  () T c ft f cy ffct W c g z t P ch ic B lle fi a d Revie  $n_n 14, 11 - 41$ A 4E l i (l) N<sup>g</sup> V<sup>g</sup> D m<sup>g</sup>t D M a a a a  $n_n$ aa  $y_n H_n$  c  $n_n & a n_n$  (l) The CELEX le ical databa e D M a  $a_n : L$  g to abat t m, U ty f ya a a at  $n_n D_n & m^{g} y$  (l) T c fw -f cy ffct t a t t T c  $n_n d L = a d L = a d L = a a d L = a a a 240$ ) -16

at:Lxacacca ct J alf Me a dLagage, 24(1), 4,6

- a at  $D_{a}$  tt  $M_{a}$  & t  $M_{a}$  (1) S ct f cy that f m y cw Me adCgin 29,6 6
- c , S M c t M , m M , & , S (l) L t m m t c m ;c m at t a a cc**a**x**a**c J al f E e i e fal P ch l g : Lea i g,Ме, a d C g i įi "23,1 –1
- "H"L "t W M", & aa y"H () F cyffct cm ct
- $P \ ceedig \ f \ he \ Na \ i \ a \ Acade \ f \ Scie \ ce_{n} \ 102, 1 \ \bullet \ -1 \ 1$   $m \ c \ ct \ a \ m \ E \ ea \ J \ al \ f \ C \ g \ i \ ve \ P \ ch \ lg_{n} \ 14, \ -1$ ct f
- tt w t<sub>n</sub> (l) L xa at t tt w t (), La g age d c x : V l. *II. Devel*  $e \downarrow$ ,  $i \neq j g a d \neq he la g age ce e ( ) L : a mc$  $a a ma za<sub>n</sub> (l) H w ma y f c a t xa acc C g <math>i \neq ve$
- Ne ch lg, 14, 1 –
- aamazza, "Mi zz "Mi, at, "& " (1) T w w f cy ffct m a t f t at  $f m J a l f E e i e \lambda a l P c h l g$ : Lea ig, Me, a d C g i ti , 27, 1 -1
- a ""& Wt,MN (l) Wf caya ác ta tm f ct am atc Qazel J al fE ei e zal P ch lg., 25, –

- **y** w cz, **M**, **F m**, **D t** t M, **&**S **a**, **G** (l) ct **a m** yy c **N m** f **a ma m**  $\mu$  afma tay **a** c **m** xtyJ al fE e i e  $\mu$ al gChild P ch l g, 65, 1 1 -
- $aDma \downarrow M F_{a} \& \_L () L a t matcc txt ffct t ct f ctam J al f E e i e xal P<sup>g</sup> ch lg : Lea i g, Me a d C g i x \__J l_{a}$ 1 –1
- D N H, F m, L, Sc, a tzz, M, & aa y, H () T c a att f D ta c m : a m g a c a t a c ffct *B ai a d La g age* 8*L*, -6D G S ((6)) a actat t y f t a t c ct *P ch l gical*
- Re ie " 93" 1

- Gf, Mar, & cK (l) a tw f c, sy tat w xa с a w ct J al f Me a d La g age, 38, 1 –
- G m , H , t, , & Wt , (, 6) catt x a M gyG m w ct LagageadCgițiveP ce e, 21, –
- Hwa, DN c, L, ta M, & Vt, (6) mat matc t ct am ; x m ata cm atta t C g i ji , 100, 6 –
- a z, "Sat "M S, ff W & a c, L () T ff ct fm gy t c g f c m w : c f m a m g x c , a y a x t B i ji h J al f P ch l g, 94, -K m, K, W m, L H, t M, Sc , , & aa y, H () cc f m g c m x ty D t a g La g age a d C g i jive P ce e, 20, -
- K " F. & tt. M (l) c  $g^{z} g^{w}$  ", ct ", a c c t: c ma f **xe** " c **t** a t y c  $J^{a}$  al f Ve bal Lea i g a d Ve bal Behavi " 23, 56 **a**  $a_{n}$ ,  $a_{n}$ ,  $c_{n}$ , W &  $aa \mathbf{m} \mathbf{z} \mathbf{z}_{n}$ ,  $(l_{n})$ ,  $c_{n}$ ,  $c_{n}$ , w **b**  $a a_{n}$ ,  $a c_{n}$ , W &  $aa \mathbf{m} \mathbf{z} \mathbf{z}_{n}$ ,  $(l_{n})$ ,  $c_{n}$ ,  $c_{n}$ ,  $c_{n}$ ,  $a t a_{n}$   $\mathbf{m}$ ,  $\mathbf{g} \mathbf{y} J$ , al f Me,  $a d La g age, 3 L_{n}$ , - **L**, t, WM,  $\mathbf{g}$ ,  $\mathbf{f}_{n}$ , & M,  $\mathbf{y}_{n}$ , S,  $(l_{n})$ , t, y,  $\mathbf{x} \mathbf{x} \mathbf{a} \mathbf{c} \mathbf{c}$ , c, ct
- Behavi al a d B ai Scie ce, 22,1-
- f

- S a , G , & V W M (L) at a Z L V CL N M I am a g m , m a g m , f af m a t, ya a cm xty J al f E e i e , al  $P^{g}ch l g : H$  a Lea ig a d Me , 6, 1 - 1T fM , & , (L) S m m c c a J al f E e i e , al P ch l g : Lea ig, Me , a d C g i, 23, 6 1 - 9a aa , H , & att G (L) F cy ff ct t c f xe z a m a cm J al f P ch lig i, L = a cf R z a M , L , & M , S(L) T c f tt m f w ct O a yel J al f E e i e yal P ch lg . 44A - 61

- Qaxel Jalf Eeiexal Pchlg., 44A, 🕡 1
- W<sub>g</sub>, (1,6) c ta a a c ct tæt Acı,aPchl-
- att f
- c ct :
- taywtam gct BaiadLagage, 81, -6

APPENDIX A Critical pictures in Experiment 1a (Chinese), 1b (English), and 1c (Chinese).

C diți		
L(h)	L(l)	H(h)
斑马z a 斑白a c y 土豆 at t 樱桃c y 羽山羊	皇冠cw 乾鸟tc 芹菜cy 恐之a 熨斗 螃蟹 ca 帐 半 七 t t 灯am 秋千wg	
, 沙发 c c	轮胎 t	

L(l)	L(h)	H(h)
-a t	<b>T</b> ma	Ma - x
	la y- <sub>σ</sub>	a c
c w	a w <sup>5</sup>	£
Ttm-	aD ta	tæ
la ma w	W m	a t-a
1 a	W ea	Ha
w t	ta -t	К уа
a	ас-а	a a
W a w	w y	T ta
1 teg	Sa -	L t
L tc	Н -а_	N wa
tt fy	_ <u>g</u>	£
c -a t	D -	aWt ≖m
SI-at	L _ <sup>g</sup> t	F-ac

APPENDIX B Critical pictures in Experiment 2a, 2b, and 2c.